

E L Ő T E R J E S Z T É S
Újbarok Községi Önkormányzat Képviselő-testülete
2025. május 12-i rendes ülésének
6. napirendi pontjához

Tárgy: Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok részére 2024. évben nyújtott támogatás elszámolása

Tisztelt Képviselő-testület!

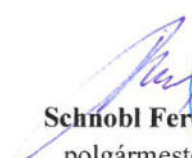
A Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok részére Újbarok Községi Önkormányzat a 45/2024. (VIII.26.) határozata alapján 500.000,- Ft összegű támogatást állapított meg a tájház karbantartási munkálataira.

A támogatási szerződésben foglaltak alapján a támogatottnak az önkormányzat felé elszámolási kötelezettsége keletkezett, amelynek támogatott határidőben eleget is tett. Az elszámolásra vonatkozó dokumentumokat az előterjesztés melléklete tartalmazza.

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megvitatni és az elszámolásról dönteni szíveskedjen.

A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többség szükséges, melyhez – figyelemmel az Möt. 47. § (2) bekezdésére – a jelen levő önkormányzati képviselők több mint a felének igen szavazata szükséges.

Újbarok, 2025. május „9.”


Schnobl Ferenc
polgármester



2025.05.12

HATÁROZATI JAVASLAT

**Újbarok Községi Önkormányzat Képviselő-testületének
/2025. (....) határozata
a Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok támogatásának az elszámolásáról**

Újbarok Községi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok kérelmére a 45/2024. (VIII.26.) határozat alapján megítélt támogatás elszámolását 500.000,- Ft összegben jóváhagyja.

Határidő: 2025. 05.31.

Felelős: polgármester

Melléklet

Újbarok Községi Önkormányzat

2066 Újbarok

Fő u. 33.

ÚJBAROK KÖZSÉGI ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL	
Dátum: 2025. MÁRC 14	Szám: U/ 776
Dátum: 2025. MÁRC 14	Szám: U/ 462-1
Ül.: SZ. F.	Mell.

Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok

2066 Újbarok

Fő u. 33.

Tárgy: Beszámoló a z Ú/31-1/2024. sz. támogatás felhasználásáról

Tisztelt Polgármester Úr!

Tisztelt Képviselő-testület!

Újbarok Község Önkormányzata 500.000 Ft támogatást nyújtott a Tájház udvari kemence fölötti tető felújításához az Ú/31-1/2024. számon iktatott és 2024.09.09-én aláírt Támogatási megállapodás szerint.

A felújítást a támogatási kérelemhez csatolt árajánlatnak megfelelően elvégezték, a munkálatok kifizetése megtörtént.

A kemence fölötti tető szerkezetét megerősítették, a tető fedését elvégezték. A héjazatot eredetileg cserepeslemezre terveztük, de közben sikerült új, égetett tetőcserepet beszerezni olyan áron, mely az eredeti költségvetésbe belefért. Így az építmény a környezetbe jobban illeszkedik, és reméljük hosszú ideig alkalmas lesz a kemence védelmére, és az ott szervezett programok megvalósítására.

A csatolt bizonylatok alapján kérem az elszámolás elfogadását.

Önkormányzatunk nevében köszönöm szépen a támogatást!

Újbarok, 2025.03.07.

Lech Szaniszló



K&H Bank Zrt.
1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.
Adószám: 10195664-4-44
Csoportazonosító szám: 17780120-5-43
Közösségi adószám: HU17780120
Cégjegyzékszám: Cg. 01-10-041043

BANKSZÁMLAKIVONAT

Oldalszám: 1/1

Készítés dátuma: 2025.02.24
Időszak: 2025.02.24
Kivonat sorszáma: 6/2025

EREDETI PÉLDÁNY

Számlatulajdonos neve: **Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok**
Számlaszám: 10402001-00028715-00000009
Nemzetközi számlaszám (IBAN): HU26 1040 2001 0002 8715 0000 0009
Banki azonosító: 0200-24CNVN-100
Számlatípus: Forint pénzforgalmi bankszámla
Devizanem: **HUF**
Számla elnevezése: **ÚJBAROK NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORM**

könyvelés dátuma	értéknapi	tranzakció típus tranzakció adatai	terhelés	jóváírás
2025.02.24	2025.02.24	Átutalás -elektronikus bankon kívül Szá. HU12 1173 6020 2146 1400 0000 0000 ifj. NágI Henrik Ref. 099950224H088202 Közl. sk:13130 IN-2025-3 2025 1 71 Hiv.: 3357	- 744 474	
Nyitóegyenleg:				2 483 701
Jóváírás összesen:				0
Terhelés összesen:				- 744 474
Záróegyenleg:				1 739 227
Értéknapi záróegyenleg:				1 739 227
Felhasználható egyenleg:				1 739 227
Zárt összeg (bankkártya tranzakció):				0
Zárt összeg (egyéb tranzakció):				0
Előjegyzett jóváírás:				0
Előjegyzett terhelés:				0

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező.

Dátum: 2025.02.24

Lechner Ödön



Tájékoztatjuk, hogy a tárgyidőszak alatt a számlán végrehajtott illetékköteles műveletek után megállapított illeték összege összesen 3 350 forint volt.

A bizonylat zárt rendszerben, emberi beavatkozás nélkül készült, pecsét és aláírás nélkül hiteles. A bankszámlakivonaton feltüntetett lételek - ha nem kerül külön megjelölésre - az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 86. § (1) bekezdése értelmében mentesek az adó alól.

Ifj. NágI Henrik, 7102691
8085 Vértessoglár
Rákóczi u. 2/c
Adószám: 46567493-2-27

Bank neve: OTP Bank Nyrt.
Bankszámlaszám:
11736020-21461400

SZÁMLA

Sorszám: IN-2025-3

VEVŐ:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok
2066 Újbarok
Fő utca 33
Adószám: 15763480-1-07

Fizetési mód: átutalás
Teljesítés dátuma: 2025.02.20.
Kiállítás dátuma: 2025.02.20.
Fizetési határidő: 2025.02.28.

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	Áfa	Áfaérték	Bruttó ár
Tetőszerkezet-építés	1 db	586 200	586 200	27%	158 274	744 474
Összesen:			586 200		158 274	744 474
				áfa 27 %:	158 274	

Összesen:

744 474 Ft

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

Tetőépítési munkák 2066 Újbarok Fő u. 33.
A számla kibocsátója pénzforgalmi elszámolásos.

500.000 Ft az Újbarok községi Önkormányzattal
kötött 4/31-1/2024. sz. támogatás terhére
elszámolva.

Dr. Szűcs Katalin

A teljesítést
igazolom

2025. FEBR. 21

HITELES MÁSZOLAT

2025. MARCH 10

Dr. Szűcs Katalin

Oldal 1/1

A bizonylatot a Számlázz.hu készítette.



számlázz.hu

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok

(székhely: 2066 Újbarok Fő u. 33.; adószám: 15763480-1-07), mint megrendelő (továbbiakban: "Megrendelő"),

másrészről:

Vállalkozó neve: ifj. Nágli Henrik ácsmester, e.v.,

székhely: 8085 Vértesboglár Rákóczi u. 2/c,

adószám: 46567493-2-27

bankszámlaszám: 11736020-21461400

mint vállalkozó (továbbiakban: "Vállalkozó", együtt: "Felek") között alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

1. A vállalkozási szerződés tárgya

- 1.1. Felek rögzítik, hogy közöttük a mai napon vállalkozási szerződés jött létre a Újbarok Tájház udvari kemence feletti tető felújítása Vállalkozó általi elvégzésére, melynek keretében Vállalkozó vállalja a jelen szerződés mellékletében szereplő árajánlatban részletezett munkálatok elvégzését.
- 1.2. Megrendelő vállalja Vállalkozó szerződésszerű teljesítése esetén jelen szerződés eredményeként elvégzett munkálatok átvételét.
- 1.3. Vállalkozó kijelenti, hogy rendelkezik a munkálatok elvégzéséhez szükséges szaktudással, vállalkozói engedéllyel.
- 1.4. Megbízott a munkálatok elvégzését személyesen, ill. az alkalmazásában álló munkavállalókkal köteles ellátni.

2. Általános rendelkezések

- 2.1. Vállalkozó a munkálatokat 2066 Újbarok Fő u. 8.sz. alatt, 2025. március 31. napi véghatáridővel a legmagasabb szakmai színvonalon/1. osztályú minőségben köteles elvégezni.
- 2.2. Megrendelő köteles a szerződésszerű teljesítéshez szükséges adatszolgáltatást, konzultációs lehetőséget biztosítani Vállalkozó részére.
- 2.3. Ha a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Vállalkozó köteles őt erre figyelmeztetni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstől elállhat vagy a feladatot a megrendelő utasításai szerint, a Megrendelő kockázatára elláthatja. Vállalkozó köteles megtagadni az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát.
- 2.4. Megrendelő a munkálatokat bármikor jogosult ellenőrizni. Nem mentesül a Vállalkozó a felelősség alól, ha Megrendelő ezen jogosultságának gyakorlását elmulasztotta vagy nem megfelelően végezte.

HITELES MASOLAT

2025. MÁRCIUS 11.

- 2.5. Felek kötelesek jelen szerződés fennállása során együttműködni és haladéktalanul tájékoztatni egymást a szerződést érintő lényeges körülményekről. Amennyiben bármely Fél megsérti az együttműködési és tájékoztatási kötelezettségét, úgy a másik Fél ebből származó kárát köteles a szerződésszegéssel okozott károkért való felelősség általános szabályai szerint megtéríteni.
- 2.6. Vállalkozónak a tevékenységét úgy kell végeznie, hogy az ne akadályozza Megbízó működését, napi tevékenységét, és betartsa a munkavédelmi és balesetvédelmi előírásokat.

3. Vállalkozási díj

- 3.1. Jelen szerződés a munkálatok elvégzéséért Vállalkozó bruttó 1.517.142,- Ft *(azaz Egymillió-ötszáztizenhátezer-száznegyvenkettő)* összegű vállalkozási díjra jogosult. Vállalkozó a munka megkezdése előtt az árajánlat anyag szükségletének beszerzéséhez 1 db számla kiállítására jogosult, azok beszerzése céljából. Ennek összege maximum az árajánlatban szereplő 772.668 Ft, mely a végső elszámolás elkészítésénél levonásra kerül a vállalkozói díjból.
- 3.2. Felek a vállalkozói teljesítésről az átadás-átvételi eljárás keretében teljesítésigazolást vesznek fel. A Felek által aláírt teljesítésigazolás szolgálhat a vállalkozási díj kifizetésének alapjául.
- 3.3. Vállalkozó a jelen szerződésben rögzített feladatok elvégzéséért a 3.1. pontban rögzített összegről, a teljesítésigazolás mindkét fél általi aláírását követően jogosult átutalásos számlát kiállítani.
- 3.4. Megrendelő köteles a Vállalkozó által benyújtott számla ellenében megfizetni a 3.1. pontban meghatározott vállalkozási díjat Vállalkozó **OTP Banknál** vezetett **11736020-21461400** számú bankszámlájára.
- 3.5. Fizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a késedelmi kamat mértéke a mindenkorin jegybanki alapkamat összegével egyezik meg.

4. A vállalkozási szerződés hatálya, módosítása, megszüntetése

- 4.1. A jelen szerződés **2024.szeptember 12.** napján lép hatályba.
- 4.2. Jelen szerződés a felek kölcsönös megállapodásával, írásban módosítható.
- 4.3. Bármelyik Fél azonnali hatállyal felmondhatja a jelen Szerződést a másik Félhez intézett, indoklással ellátott, írásbeli, egyoldalú nyilatkozatával, amennyiben a másik Fél a jelen szerződésből, illetve a rá vonatkozó törvényi rendelkezésekből eredő kötelezettségét súlyosan, jelentős mértékben megszegi.

5. Hibás teljesítésre, szerződésszegésre vonatkozó rendelkezések

- 5.1. Vállalkozó a hibás teljesítés esetén köteles a hibát Megrendelővel egyeztetett időpontra kijavítani.
- 5.2. Amennyiben Vállalkozó a munkák elvégzésével késedelembe esik, úgy a Megrendelővel egyeztetve köteles haladéktalanul a teljesítésre póthatáridőt vállalni.

- 5.3. Amennyiben Vállalkozó a kikötött pothatáridőre neki felróható módon nem, vagy nem hibátlanul végzi el, megrendelő jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- 5.4. Megrendelő a szerződésszegésből adódó, kárigényét a polgári jog általános szabályai szerint érvényesítheti.
- 5.5. Vállalkozó a Ptk. 6:171. § – 6:173. §-a alapján műszaki átadás-átvételt követő **12 hónap** időtartamra teljes körű jótállási kötelezettséget vállal az általa megvalósított létesítményre és tartozékaira, illetőleg annak üzemképességére. A jótállás ideje alatt az esetleges meghibásodások javítása, elhárítása díjtalan. A jótállás kezdő időpontja műszaki átadás-átvételi eljárás lezárását követő nap. A jótállás nem terjed ki elemi csapás, rongálás vagy más szakszerűtlen működtetés, beavatkozás által okozott károk kijavítására.

6. Titoktartásra, adatkezelésre vonatkozó rendelkezések

- 6.1. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés teljesítése során tudomásukra jutott valamennyi információt kötelesek üzleti titokként, bizalmasan kezelni, azokról harmadik fél számára felvilágosítást - az érintettek hozzájárulása nélkül - nem adhatnak.
- 6.2. A Felek személyes adatokra vonatkozó adatkezelése a szakmai előírásokban foglalt cél eléréséhez szükséges mértékig terjed. Felek a személyes adatokra kiterjedő adatkezelést az adatvédelemre vonatkozó jogszabályi előírások, így különösen
- az Európai Parlament és a Tanács (Eu) 2016/679 Rendeletének (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet, a továbbiakban: GDPR), valamint
 - az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvénynek (a továbbiakban: Infotv.), továbbá az ezeken alapuló belső adatkezelési rendjének betartásával végzik.
- 6.3. Felek rögzítik, hogy a GDPR 5. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kifejezetten jogszerűnek tekintik a jelen szerződés alapján a másik fél rendelkezésére bocsátott személyes adatoknak a másik szerződő fél általi kezelését, amely célból és mértékben ez az adatkezelés a jelen szerződés teljesítéséhez a másik félnek szükséges. Felek kijelentik, hogy a Szerződésben megadott adatok a valóságnak megfelelnek, illetve harmadik személy személyhez fűződő vagy egyéb jogait, illetve jogszabály által védett érdekeit nem sértik. Felek rögzítik, hogy a személyes adatok kezelésével és védelmével kapcsolatos kötelezettségek a Megbízott részéről a teljesítésben közreműködőkre is megfelelően vonatkoznak.
- 6.4. Az információk nem minősülnek bizalmasnak akkor, ha azok köztudomásúak, és a nyilvánosság rendelkezésére állnak, kivéve, ha az ilyen ismertség vagy nyilvánosság a bizalmas információknak az átvevő részéről történő jogosulatlan kiadásából származik.

7. Vegyes rendelkezések

- 7.1. Jelen szerződéssel kapcsolatos kérdésekben nyilatkozattételre jogosult és kapcsolattartó:
- a) Megrendelő részéről:
- Név: Metzgerné Speier Katalin
E-mail: ovienator@gmail.com
Telefonszám: 30/5291249



- b) Vállalkozó részéről:
Név: Nágli Henrik
E-mail: naglhenrik@t-online.hu
Telefonszám: 20/3158122

Felek megállapodnak, hogy az egymáshoz címzett értesítéseket és jognyilatkozatokat írásban kell megtenni postai úton, személyesen vagy futár útján, az átvétel igazolása mellett, illetve ahol jelen Szerződés engedi, ott az e-mail-es közlés is írásbelinek minősül. A postai küldemény kézhezvételének időpontja a postai küldemény átvételi napja, személyesen vagy futár útján történő kézbesítés esetén az átvételi igazoló dokumentum szerinti átvételi időpont, email-es értesítés esetén - sikertelen küldésről történő automatikus értesítés hiányában - az eredeti e-mail üzenetben szereplő továbbítási időpont.

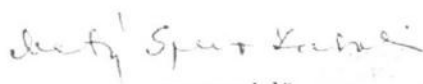
- 7.2. Felek képviselői kijelentik, hogy jelen szerződés megkötésére és aláírására az általuk képviselt szervezettől felhatalmazással rendelkeznek.
- 7.3. Vállalkozó jelen szerződés aláírásával kijelenti, a mellékletben tett nyilatkozata alapján a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése alapján átlátható szervezetnek minősül.

8. Záró rendelkezések

- 8.1. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyv és az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadóak.
- 8.2. Jelen szerződés 4 oldalból áll, 2 eredeti példányban készült, amelyből egy-egy példány illeti meg a Feleket.

Jelen Szerződést a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a mai napon jóváhagyólag írják alá.

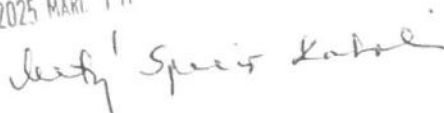
Újbarok, 2024. szeptember 12.


megrendelő


vállalkozó

HITELES MÁSZOLAT

2025 MÁRC 10



ÁRAJÁNLAT:

Újbarok Német Nemzetiségi Önkormányzat részére. Épület tetőfelújítási munkái.
Újbarok Tájház (kemence feletti tető)

Ssz.	Tétel szövege	Menny.	Egység	Anyag egységár	Díj egységre	Anyag összesen	Díj összesen
1	Nádfedés bontása, elszállítás	26,0	m2	4 500	2 200	117 000	57 200
2	Tetőszerkezet bontása	26,0	m2	0	1 800	0	46 800
3	Tartószerkezet megerősítése	1,0	db	32 000	25 000	32 000	25 000
4	Új tetőszerkezet készítése	26,0	m2	4 600	5 000	119 600	130 000
5	Burkolás lambériával	26,0	m2	4 400	3 500	114 400	91 000
6	Tetőlécezés lemezfedéshez	26,0	m2	1 700	2 000	44 200	52 000
7	Tetőfedés cserépmintás fémllemezzel	26,0	m2	5 700	4 200	148 200	109 200
8	Látzó fafelületek festése 2x	30,0	m2	800	2 100	24 000	63 000
9	Kéményszegély kialakítása	1,0	db	9 000	12 000	9 000	12 000
					nettó	608 400	586 200
					áfa	164 268	158 274
	Munkanem összesen:				bruttó	772 668	744 474
					össz.:	1 517 142	

Vértesboglár, 2024.08.02.

Nágl Henrik ácsmester

HITELES MÁSOLAT

2025. MÁJUS 10

Leány-Spirits Kft.

Teljesítésigazolás

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Újbarok, mint Megrendelő (székhely: 2066 Újbarok Fő u. 33. adószám: 15763480-1-07, képviselő: Metzgerné Speier Katalin)

valamint Nágli Henrik, e.v., ácsmester (székhely: 8085 Vértesboglár Rákóczi u. 2/c., adószám: 46567493-2-27), mint Vállalkozó között 2024. 09.12. napján létrejött vállalkozási szerződésben szereplő munkálatok átadás-átvételére 2025. február 17-én került sor.

A Vállalkozó a vállalt munkálatokat maradéktalanul elvégezte.

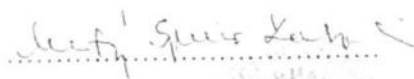
Az árajánlatban szereplő anyagok használatában a Megrendelővel történt előzetes egyeztetés alapján az alábbi változtatás történt:

A tető fedésére az árajánlatban cserepeslemez szerepelt, de a környezethez való jobb illeszkedés érdekében új, égetett tetőcseréppel történt a tető héjazása.

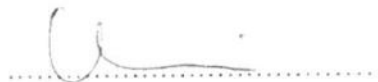
Ez a megállapodott áron nem változtatott, ezért a szerződés írásbeli módosítására nem került sor.

A munkák elvégzése a megjelölt határidőre megtörtént. Megrendelő részéről javítandó és hiánypótlandó tétel nem merült fel.

Kelt: Újbarok, 2025.02.17.



Megrendelő



Vállalkozó